

**USER MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG**



Quality Tools for Smart Cleaning™

**STINGRAY®**

*The Ultimate Indoor Cleaning Tool*



**MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI PER L'USO  
MANUAL DE USUARIO  
GEBRUIKSAANWIJZING**

Version: 1.1 - 05/2017

QUICK START

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ITALIANO

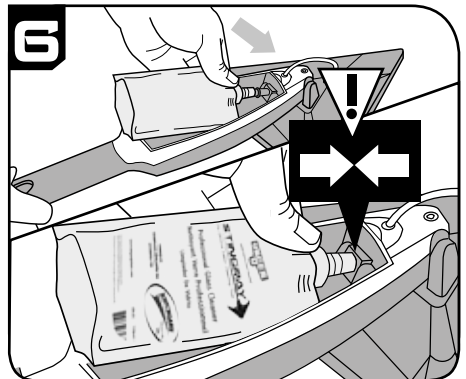
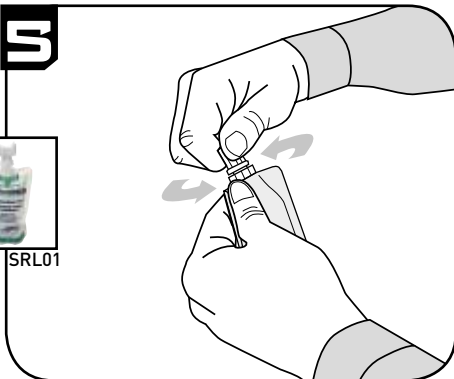
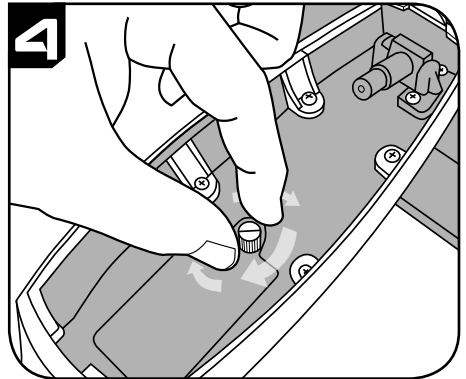
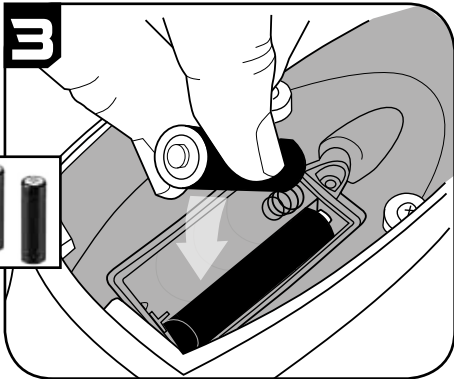
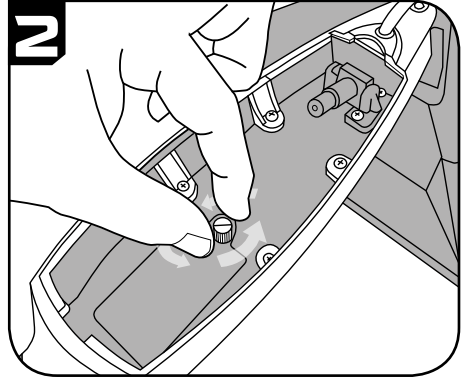
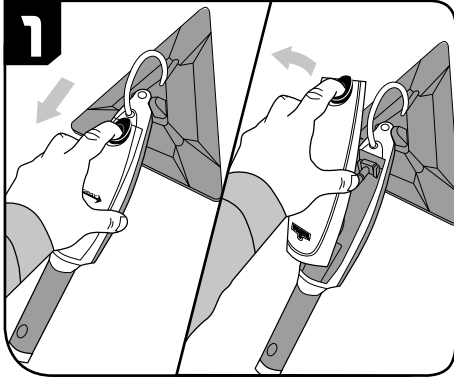
ESPAÑOL

DUTCH



Quality Tools for Smart Cleaning™

# Stingray® System Quick Start Guide

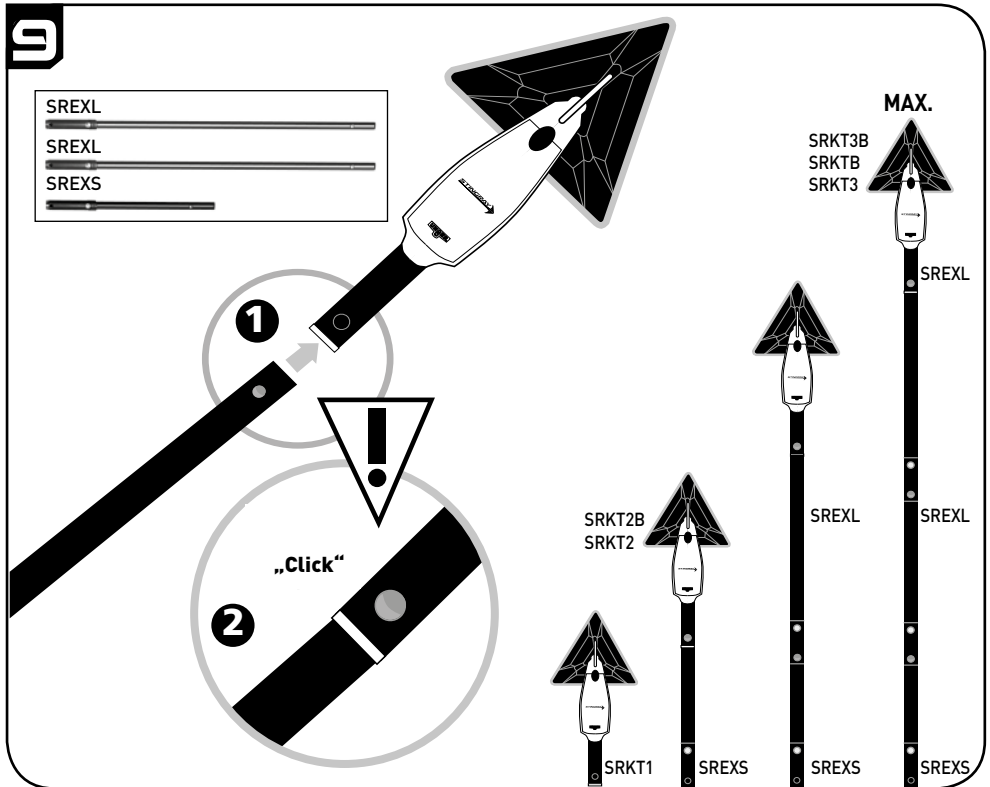
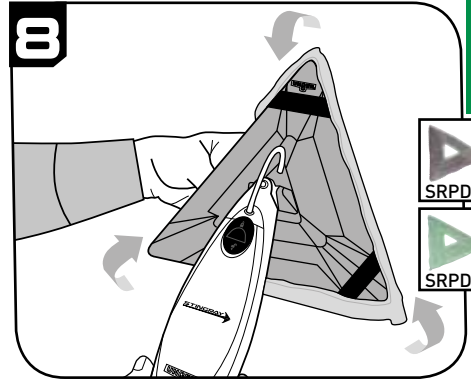
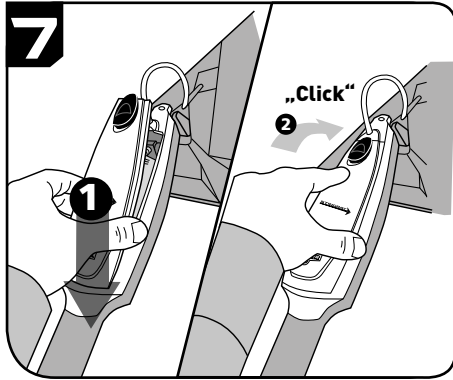


# Stingray® System Quick Start Guide



Quality Tools for Smart Cleaning™

QUICK START





Quality Tools for Smart Cleaning™

# Stingray® Cleaning System Table of content

<b>1. Safety Information .....</b>	<b>3</b>
1.1. Attention (General warnings).....	3
1.2. Intended use.....	4
1.3. Professional Glass Cleaner Liquid - Warning .....	4
Warranty.....	5
<b>2. System Overview.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Installation.....</b>	<b>7</b>
3.1 Installing the pouch with glass cleaner.....	7
3.2 Assembly of the Pad.....	7
3.3 Extension poles.....	7
3.4 Battery change.....	8
<b>4. Use.....</b>	<b>8</b>
<b>5. Maintenance &amp; Storage.....</b>	<b>9</b>
<b>6. Technical Data.....</b>	<b>9</b>
<b>7. Environmental information.....</b>	<b>9</b>
<b>8. Declaration of conformity .....</b>	<b>52</b>

This manual will help you to get set up and begin using your system right away. Please observe the applicable rules and regulations, as well as the effective accident prevention regulations. The user must comply with all applicable local and federal labour laws and safety codes and standards. Prior to system installation and start-up, it is essential that you observe the safety regulations and instructions for installation and maintenance contained in this manual. When using electrical appliances, basic safety precautions should be always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

# Stingray® Cleaning System Introduction & Warnings



Quality Tools for Smart Cleaning™

## 1. Safety information

### WARNING



A hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

### DANGER



Hazard of electrical shock or burn.

ENGLISH

### 1.1. Attention (General warnings)

- The liquid must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens
- Always keep a safe distance away from any sources of electricity, including electric and power lines to prevent electrical shock.
- Be careful to not pinch your fingers in the swivel.
- To prevent damage of the surface, never clean LED, LCD, plasma or similar monitors with this system.
- Avoid spraying in the air. Place the cleaning pad on the glass and spray in short intervals.
- Avoid eye contact. Do not swallow and avoid breathing the spray from the cleaning liquid (see 1.3. and the relating Product Data Sheet of the cleaning liquid).
- Never use with more than one short and two long pole sections, for a maximum length of 3,30m (11 feet).
- Do not allow to be used as a toy. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- After unpacking the appliance, be sure to dispose carefully of the plastic bags so that children or the infirm cannot reach them.
- Do not expose batteries to direct sunlight, heat or fire. There is a risk of explosion!
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. It has to be disposed safely.





Quality Tools for Smart Cleaning™

## Stingray® Cleaning System Safety Information

### 1. Safety information

#### 1.2. Intended use

This is a professional cleaning tool for indoor surface cleaning such as windows, stainless steel, etc. This device is designed to be used by professionals only. Always take care that the device is properly installed, regularly maintained and used only as intended. The temperature in the working area should be between 5°C and 40°C.



#### 1.3. Professional Glass Cleaner Liquid - Warning

The Stingray Professional Glass Cleaner is to be **used only by professionals**. Please keep out of reach of children. It may cause eye irritation and it may be harmful if it is swallowed. Avoid eye contact, do not swallow and avoid breathing the spray. In case of eye contact, flush the eyes with large amounts of water. If you have swallowed liquid, DO NOT induce vomiting. In case of inhalation, move the person to fresh air. For skin contact, wash the affected area with water. If any of these signs/symptoms persist, get medical attention. Ingredients: <5% anionic tensides, dyes and fragrance.



**Do not use on any LED, LCD or plasma screen.**

**Do not use other liquids than that recommended by Unger.**

The product data sheet can be read and downloaded from our website [www.ungerglobal.com](http://www.ungerglobal.com) or requested direct at [compliance@unger-europe.com](mailto:compliance@unger-europe.com)

# Stingray® Cleaning System Warranty



Quality Tools for Smart Cleaning™

## Warranty

The general terms and conditions of Unger apply.

### The warranty does not cover:

- Operating and installation errors.
- Opening/disassembly of housing other than by Unger (except battery change as described at 3.4 and glass cleaner pouch change as described at 3.1)
- Replacing connections and hoses, other than by Unger.
- Replacing spare parts or components that are not recommended by Unger.
- Performing unauthorised modifications to the design.
- Use of unauthorised chemical additives.
- Non-compliance with safety and maintenance regulations.

### The manufacturer is not liable for the function of the device:

- When usage is not in accordance with product instructions.
- When used for applications not in accordance with product instructions.
- When failing to comply with safety regulations.
- To reduce risk and injury, follow this instructions.

ENGLISH



Quality Tools for Smart Cleaning™

## Stingray® Cleaning System System Overview

### 2. System Overview

Stingray is a modular system. The handheld cleaning unit consists of a triangle cleaning head equipped with a microfibre TriPad. The head is flexible and has an embedded spray jet in the centre. The triangle shape makes it easy to reach in every corner. The body of the unit can be opened to change the glass cleaner pouch and to change batteries.

The handheld unit can be used as a hand tool or can be extended/colapsed with Easy-Click extension poles. The spray activation button on the back of the unit is used to release the glass cleaner.

Every Easy-Click pole section has a spray activation button, to release the glass cleaner.





# Stingray® Cleaning System Installation



Quality Tools for Smart Cleaning™

## 3. Installation

### 3.1 Installing the pouch with glass cleaner

- Take a new pouch out of the box and screw off the protective cap.
- Open the compartment on handheld unit by sliding the black button back and remove the lid (picture 1).
- Push the pouch onto the connector at the top of the compartment. You can rotate the connection stem up to have better access. (picture 2) Always change the pouch with the with the cleaning head facing up.
- Push the pouch as far as possible on the connection stem to prevent leakage. (picture 3)
- Push the pouch and pin down so that it fits into the compartment.
- Replace the lid and confirm that the black button is locked in place (picture 4)
- **Attention:** Always change the pouch by holding the system with cleaning head up. Pull the pouch down, so you prevent leakage in this compartment. Clean and dry possible spills with a clean cloth.



### 3.2 Assembly of the TriPad

- The system is equipped with a triangle shaped microfibre pad.
- The TriPad provides maximum cleaning power in combination with the Stingray Glass Cleaner.
- Just put the Microfibre Tri Pad onto the padholder. Fix it in place with the elastic straps in each corner.
- Once the TriPad is dirty, just take it off and wash it. Please see care label.
- The area that can be cleaned with one pad will vary depending on the condition of the surface being cleaned.

### 3.3 Easy-Click-Extension poles

- The handheld unit can be used as a hand tool for easy to reach areas. (picture 5)
- The hand held unit can be extended to reach higher or hard to reach surfaces using the available short 63 cm or the longer 124 cm Easy-Click poles (see page 4).
- The system is designed to use a **maximum of two long and one short extension**. In case of maximum pole length it is recommended to use the short pole as lowest section to get maximum stability. **Never exceed maximum recommended length. Unger is not liable for any damages or injuries resulting from the failure to follow these instructions.**
- The handle of the unit and the Easy-Click poles have a triangular profile. **When adding extension poles, be sure locking pins are locked into corresponding pin holes.** (picture 6)
- To unlock, press the locking pin and separate the extension poles. (picture 7).
- Be careful to not pinch your fingers in the swivel mechanism.



ENGLISH

## 3.4 Battery change

- Two 1,5V AA batteries are required.
- The battery compartment is below the pouch.
- Simply remove the pouch from the compartment during battery change.
- Unscrew the battery lid.
- Remove old batteries and dispose of in accordance with applicable federal, state/provincial and local regulations and directive.
- Replace with new batteries. Pay attention to the correct orientation of each battery.
- Close the compartment and secure the lid with the screw.
- Do not expose batteries to direct sunlight, heat or fire.  
There is a risk of explosion!



## 4. Use

Every Easy-Click pole section has its own activation button to start the pump. It's most useful to use the lowest button that is close to your lower hand.

Because the TriPad is made from high performing microfibre material, you don't need to use much of the Glass Cleaner. Use as little liquid as possible during the cleaning process.



**1.** Start the cleaning by moving the TriPad over the window. It only needs to be damp to achieve the best cleaning results. For stubborn dirt, hold the activation button for about 1 second per square metre.

At the green microfibre TriPad (SRPD1) we recommend for a comfortable handling to press the activation button for four seconds to pre-moisten the TriPad. Use circular motions over the window to dampen the entire surface of the TriPad.

**2.** Start by cleaning the window frames. Turn the right edge of the TriPad to next frame side and move it to the next corner. Turn again the edge to next frame, move down and repeat that for all 4 corners of the window.

**3.** Clean the inner area of the window. You can clean from side to side or from top to bottom. Always turn the triangle head to the side beyond.



# Stingray® Cleaning System Information



Quality Tools for Smart Cleaning™

## 5. Maintenance & Storage

After use, clean and dry all extension poles with a microfibre cloth. Read and follow the washing instruction on the pad. Store the system safely. Do not lean extended poles against a wall. An upright position with cleaning head up is recommended. The Stingray Cleaning System fits into standard toolholders that are mounted to a wall.

The temperature in the storage room should be in the range of 5°C - 40°C max.

## 6. Technical Data

Length/shipping weight main unit	51 cm, 750g
Length/weight short extension pole	63 cm, 440g
Length/weight long extension pole	124 cm, 270g
Max. cleaning height	2x long, 1x short extension pole (app. 3,00m)
Dimension cleaning head / microfibre pad	25 x 25 x 0,25 cm
Material Microfibre Pad	SRPD1 (green): 70% polyester, 30% polyamide SRPD2 (grey): 90% polyester, 10% polyamide
Batteries needed	2x 1,5V AA
Stingray Professional Glass Cleaner* (150ml)	<5% anionic tensides, dyes and fragrance
Stingray Professional Glass Cleaner* reach	up to 150 sqm**

\*powered by Scotchgard™, 3M

\*\* Internal testing



## 7. Environmental information

- The outer packing material (except the liquid pouch) can be recycled. Please do not place the packaging into ordinary refuse trash bin for disposal, but arrange for the proper recycling.
- Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances.
- Batteries contain substances that must not enter the environment. Please dispose of your old batteries in accordance with applicable federal, state/provincial and local regulations.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. It has to be disposed safely.

ENGLISH



Quality Tools for Smart Cleaning™

# Stingray® Reinigungs System Inhalt

- 1. Sicherheitsbestimmungen & Warnhinweise, Gewährleistung ..... 11**
  - 1.1. Allgemeine Warnhinweise ..... 11
  - 1.2. Einsatzbereich..... 12
  - 1.3. Glasreiniger - Warnhinweise ..... 12
  - Gewährleistung..... 13
- 2. Systemübersicht ..... 14**
- 3. Installation..... 15**
  - 3.1 Einsetzen des Beutels mit Reinigungsflüssigkeit..... 15
  - 3.2 Montage des Pads..... 15
  - 3.3 Verlängerung mit Erweiterungsstangen ..... 15
  - 3.4 Batteriewechsel..... 16
- 4. Anwendung ..... 16**
- 5. Pflege und Lagerung..... 17**
- 6. Technische Daten ..... 17**
- 7. Umweltschutz ..... 17**
- 8. Konformitätserklärung..... 52**

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines UNGER Stingray Systems zur professionellen Glas-Innenreinigung entschieden haben. Diese Anleitung hilft Ihnen das Gerät betriebsfertig zu machen und sofort einsetzen zu können. Bitte beachten Sie die geltenden Regeln und Vorschriften, sowie die effektive Unfallverhütungsvorschriften. Der Anwender muss strikt alle anwendbaren lokalen und Bundesarbeitsgesetze, Sicherheitsvorschriften und Standards einhalten. Vor der Systeminstallation und Inbetriebnahme ist es wichtig, dass die Sicherheitsbestimmungen und Anweisungen für die Installation und Wartung in dieser Anleitung beachtet werden.

### 1. Sicherheitsbestimmungen & Warnhinweise

#### **WARNUNG**



Gefahr die zu Verletzung, Tod oder Beschädigung führen kann

#### **GEFAHR**



Gefahr durch falsche Handhabung elektrischer Komponenten, die zu schweren Verletzungen und Verbrennungen führen kann.

#### 1.1. Allgemeine Warnhinweise

- Halten Sie stets einen Sicherheitsabstand zu jeder offenen elektrischen Leitung, um Stromschläge zu vermeiden.
- Achten Sie darauf Ihre Finger nicht im Schwenkmechanismus einzuklemmen, sowie darauf dass Sie die Finger beim Trennen der Stangenelemente nicht quetschen.
- Reinigen Sie niemals Oberflächen von LED-, LCD- oder Plasmabildschirmen mit dem Stingray Reiniger.
- Sprühen Sie nie in die Luft. Legen Sie das Reinigungsgerät auf die Scheibe und sprühen dann in kurzen Intervallen.
- Vermeiden Sie Augenkontakt, sowie Einatmen oder Verschlucken der Reinigungsflüssigkeit (Details siehe 1.3. und das dazugehörige Produktdatenblatt der Reinigungsflüssigkeit).
- Verlängern Sie die Stange niemals länger als zwei lange und eine kurze Einheit (ca. 3,30 m)
- Das System sollte nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es ist darauf zu achten, daß Kinder keine Teile des Systems oder der Verpackung verschlucken können.
- Setzen Sie die Batterien nicht direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder Feuer aus. Es besteht Explosionsgefahr.
- Batterien enthalten Substanzen, die nicht in die Umwelt gelangen dürfen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte und Batterien über geeignete Sammelsysteme.



## 1. Sicherheitsbestimmungen & Warnhinweise

### 1.2. Einsatzbereiche

Dies ist ein professionelles Reinigungswerkzeug für die Innenreinigung von Oberflächen wie Fenster, Edelstahl etc.

Das System wurde für professionelle Anwender konstruiert.

Achten Sie immer darauf, dass es ordnungsgemäß installiert ist und regelmäßig gewartet wird und nur bestimmungsgemäß eingesetzt wird. Der Temperaturbereich in der Arbeitsumgebung sollte zwischen 5°C-40°C liegen.



### 1.3. Glasreiniger - Warnhinweise

Der Stingray Glasreiniger ist für die Verwendung durch professionellen Anwendern entwickelt. Bewahren Sie ihn ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Es kann Augenreizungen verursachen und bei Verschlucken oder Einatmen die Gesundheit schädigen. Im Falle von Augenkontakt, spülen Sie die Augen mit viel Wasser. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbei führen. Bei Einatmen den Betroffenen an die frische Luft bringen. Bei Hautkontakt die betroffene Stelle mit Wasser abwaschen. Wenn eines der Symptome anhält, suchen Sie einen Arzt auf.

Inhaltsstoffe: <5% anionische Tenside, Duftstoffe.



**Verwenden Sie den Glasreiniger niemals auf LED, LCD oder Plasma-Bildschirmen.**

**Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten, außer den von Unger empfohlenen.**

Das Produktdatenblatt kann auf der Unger Website gelesen und heruntergeladen werden: **[www.ungerglobal.com](http://www.ungerglobal.com)**  
oder bei Unger direkt angefordert werden  
**e-mail: [compliance@ungerglobal.com](mailto:compliance@ungerglobal.com).**

## Gewährleistung

Es gelten die AGB der Firma Unger Germany GmbH.

### Die Gewährleistung erlischt im Falle von:

- Bedienungs- und Installationsfehlern.
- Öffnen des Gehäuses außer durch Unger.  
(ausgenommen Batteriewechsel wie unter 3.4 und Flüssigkeitswechsel wie unter 3.1 beschrieben)
- Austausch von Anschlüssen und Schläuchen außer durch Unger.
- Austausch von Ersatzteilen außer den von Unger empfohlenen Teilen.
- Vornehmen von nicht autorisierten Veränderungen am Design.
- Verwendung nicht autorisierter Chemikalien und Zusätze.
- Nichteinhaltung von Sicherheits- und Wartungsbestimmungen (z.B. Frostschutz).

### Der Hersteller ist nicht verantwortlich für die Funktionsweise des Gerätes:

- Wenn die Handhabung unsachgemäß ist und/oder nicht dem üblichen Gebrauch entspricht.
- Bei Einsatz in unüblichen Bereichen, die nicht in der Anleitung beschrieben werden.
- Bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften.
- Um das Risiko zu verringern, folgen Sie diesen Anweisungen.

### 2. Systemübersicht

Stingray ist ein modulares System. Die Basiseinheit ist mit einem Mikrofaserpad überzogen. Die dreieckige Form ist perfekt, um in jede Ecke zu gelangen. Die Einheit ist flexibel und verfügt über eine integrierte Sprühdüse in der Mitte. Das Fach auf der Oberseite kann geöffnet werden, um Reinigungsflüssigkeit und Batterien zu tauschen.

Die Basiseinheit kann als eigenständiges als Reinigungswerkzeug verwendet werden oder mit Verlängerungsstangen für die Arbeit in der Höhe eingesetzt werden. Auf der Rückseite befindet sich ein Aktivierungsknopf für die Reinigungsflüssigkeit.

Jede Stange besitzt einen eigenen Auslöseknopf zum Sprühen der Reinigungsflüssigkeit.



Basis-Handgerät  
SRKT1

Easy-Click Stange kurz, 63cm  
SREXS

Glasreiniger 150 ml  
SRL01

Easy-Click Stange lang, 124cm  
SREXL



# Stingray® Reinigungs System Installation



Quality Tools for Smart Cleaning™

## 3. Installation

### 3.1 Installation des Beutels mit Reinigungsflüssigkeit

- Nehmen Sie einen neuen Beutel aus dem Karton und schrauben die Schutzkappe ab.
- Öffnen Sie das Fach am Basis-Handgerät durch zurückschieben der Taste (Abb. 1).
- Schieben Sie den Beutel auf das Verbindungsstück an der Oberseite. Dieses können Sie auch heraus klappen (Abb. 2)
- Schieben Sie den Beutel soweit es geht über die vorgesehene Aufnahme. (Abb. 3). Führen Sie diesen Wechsel immer mit dem Reinigungskopf nach oben durch.
- Drücken Sie Anschluss und Beutel ins Fach, damit dieses geschlossen werden kann.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf (Abb. 4)
- **Achtung:** Falls Sie einen halbvollen Beutel entfernen müssen, achten Sie darauf keine Flüssigkeit zu verschütten. Ansonsten trocknen Sie das Fach mit einem Tuch.
- Die mitgelieferten Batterien sind gemäß Richtlinie für den internationalen Transport getestet und zugelassen.



### 3.2 Montage des TriPads

- Zum System gehört ein dreieckiges Mikrofaserpad.
- Das TriPad bietet maximale Reinigungskraft in Verbindung mit dem Stingray Glasreiniger
- Einfach das TriPad auf den Padhalter legen und an jeder Ecke mit dem Gummi fixieren.
- Sobald es verschmutzt ist, waschen Sie es in der Waschmaschine. Beachten Sie das Pflegeetikett.
- Die Fläche, die mit einem TriPad gereinigt werden kann, hängt vom Grad der Verschmutzung ab.

### 3.3 Verlängerung mit Easy-Click Stangen

- Sie können das Basis-Handgerät allein für kurze Reichweiten verwenden (Abb. 5)
- Falls Sie höhere Stellen erreichen müssen, können Sie Easy-Click-Stangen hinzufügen.
- Es gibt eine kurze 63 cm und eine längere 124 cm Stange. (siehe Seite 10)
- Das System ist **für max. zwei lange und eine kurze Stange** ausgelegt. Bei Maximalanordnung ergibt sich die höchste Stabilität, wenn die kurze Stange unten angebracht wird.
- Bauen Sie niemals ein längeres System auf. Unger übernimmt keine Verantwortung für mögliche Schäden oder Verletzungen.
- Der Griff und die Stangen haben eine dreieckige Form. Achten Sie beim Zusammenstecken darauf, dass der Knopf sicher in die Öffnung einrastet. (Abb. 6)
- **Anmerkung:** Bevor Sie die Stangen zusammenstecken, achten Sie darauf, dass Knopf und Loch auf derselben Seite sind.
- Zum Lösen drücken Sie einfach den Knopf und ziehen die Stangen auseinander. (Abb. 7).



DEUTSCH

## 3.4 Batteriewechsel

- Es werden zwei AA Batterien benötigt.
- Das Batteriefach befindet sich unter dem Beutel im Basishandgerät.
- Entnehmen Sie den Beutel während des Batteriewechsels.
- Schrauben Sie das Batteriefach auf.
- Entnehmen Sie die alten Batterien und entsorgen sie gemäß der regionalen Entsorgungsrichtlinie.
- Legen Sie neue Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Positionierung der Pole.
- Schließen Sie das Fach und schrauben den Deckel fest.
- Setzen Sie die Batterien nicht direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder Feuer aus. Es besteht Explosionsgefahr.



## 4. Anwendung

Jede Easy-Click-Stange oder auch die Basiseinheit haben eine eigene Aktivierungstaste zum Auslösen des Sprüh-Mechanismus. Es ist am praktischsten immer die unterste Taste am System zu verwenden.

Da das Mikrofaser TriPad aus Hochleistungs Mikrofaser besteht, benötigen Sie nur wenig Flüssigkeit zur Reinigung. Während der Reinigung verwenden Sie so wenig Flüssigkeit wie möglich.



**1.** Starten Sie die Reinigung, indem Sie das TriPad über die Scheibe bewegen. Im leicht feuchten Zustand entfaltet es die höchste Reinigungsleistung. Bei hartnäckiger Verschmutzung reicht es die Aktivierungstaste 1 Sekunde lang pro Quadratmeter zu drücken.

Beim grünen Mikrofaser-Reinigungs-TriPad (SRPD1) empfehlen wir für eine komfortable Handhabung die Aktivierungstaste zu Beginn ca. 4 Sekunden lang gedrückt zu halten und das TriPad mit kreisenden Bewegungen über das Fenster zu bewegen, um es ausreichend zu befeuchten.

**2.** Starten Sie die Reinigung entlang des Rahmens. Drehen Sie das TriPad immer nur nächsten Seite, um den Nachbarrahmen zu reinigen. Ziehen Sie es bis zur anderen Seite und drehen es wieder. Das wiederholen Sie in allen 4 Ecken, bis Sie einmal herum sind.

**3.** Reinigen Sie die Fläche des Fensters, indem Sie das TriPad von einer Seite zur anderen ziehen. Das kann seitlich oder von oben nach unten geschehen. Aufgrund der dreieckigen Form erreichen Sie die gegenüberliegende Seite immer wieder mit einer Kante des Pads.



# Stingray® Reinigungs System Information



Quality Tools for Smart Cleaning™

## 5. Pflege & Lagerung

Reinigen und trocknen Sie die Easy-Click-Stangen und das Basis-Handgerät mit einem Tuch. Lesen Sie die Waschanweisung des TriPads und waschen es per Hand oder in der Maschine. Maximale Temperatur 60°C. Lagern Sie das System sicher. Lehnen Sie es nicht gegen die Wand. Es wird empfohlen das Basishandgerät mit dem Kopf nach oben zu lagern. Sie können das System auch in einen Werkzeughalter hängen. Die Temperatur im Lagerraum sollte zwischen 5°C und maximal 40°C liegen.

## 6. Technische Daten

Länge/Gewicht Basis-Handgerät	51 cm, 750g
Länge/Gewicht kurze Stange	63 cm, 440g
Länge/Gewicht lange Stange	124 cm, 270g
Max. Reinigungshöhe	2x lang, 1x kurze Stange (ca. 3,00m)
Abmessung Basiseinheit/Mikrofaser Pad	25 x 25 x 0,25 cm
Material Mikrofaser TriPad	SRPD1 (grün): 70% Polyester, 30% Polyamid SRPD2 (grau): 90% Polyester, 10% Polyamid
Batterien	2x AA, 3V, 40 mA
Stingray Glasreiniger* (150ml) enthält:	<5% anionische Tenside, Duftstoffe
Stingray Glasreiniger* Reichweite	bis zu 150 m <sup>2</sup> **

\*powered by Scotchgard™, 3M

\*\* Interne Tests



DEUTSCH

## 7. Umweltschutz

- Das äußere Verpackungsmaterial (mit Ausnahme des Beutels mit Reinigungsflüssigkeit) können recycelt werden. Bitte entsorgen Sie die Verpackung nicht in einer Mülltonne sondern gemäß der lokalen Recycling Bestimmungen.
- Altgeräte enthalten wertvolle Materialien, die wiederverwertet werden können. Bitte kümmern Sie sich um eine ordnungsgemäße Entsorgung.
- Batterien enthalten Substanzen, die nicht in die Umwelt gelangen dürfen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte und Batterien über geeignete Sammelsysteme.



Quality Tools for Smart Cleaning™

## Système de nettoyage Stingray® Sommaire

<b>1. Consignes de sécurité &amp; Avertissements</b> .....	<b>19</b>
1.1. Avertissements généraux .....	19
1.2. Domaines d'utilisation .....	20
1.3. Nettoyant vitres - Avertissements .....	20
Garantie.....	21
<b>2. Vue d'ensemble du système</b> .....	<b>22</b>
<b>3. Installation</b> .....	<b>23</b>
3.1 Installation d'un sachet avec du liquide de nettoyage .....	23
3.2 Montage du pad.....	23
3.3 Rallonge avec perches d'extension .....	23
3.4 Changement des piles .....	24
<b>4. Utilisation</b> .....	<b>24</b>
<b>5. Entretien &amp; Stockage</b> .....	<b>25</b>
<b>6. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>25</b>
<b>7. Protection de l'environnement</b> .....	<b>25</b>
<b>8. Déclaration de conformité CE</b> .....	<b>52</b>

Merci d'avoir choisi le système Stingray de UNGER pour le nettoyage intérieur professionnel des vitres. Cette notice va vous aider à préparer l'appareil pour pouvoir l'utiliser immédiatement. Veuillez respecter les règles et les réglementations en vigueur, ainsi que les réglementations de prévention des accidents. L'utilisateur doit respecter strictement toute la législation du travail locale et fédérale en vigueur, ainsi que les réglementations de sécurité et les normes. Avant l'installation du système et la mise en service, il est important de respecter les consignes de sécurité et les instructions pour l'installation et l'entretien de cette notice.

# Système de nettoyage Stingray®

## Introduction & Avertissements



Quality Tools for Smart Cleaning™

### 1. Consignes de sécurité & Avertissements

#### **AVERTISSEMENT**



Danger qui peut entraîner des blessures, la mort ou des endommagements

#### **DANGER**



Danger en cas de mauvaise manipulation des composants électriques, qui peut entraîner des blessures ou des brûlures graves.

#### 1.1. Avertissements généraux

- Tenez-vous toujours à une distance de sécurité de tout câble électrique dénudé pour éviter l'électrocution.
- Faites attention à ne pas vous coincer les doigts dans le mécanisme pivotant, et à ne pas vous écraser les doigts en démontant les éléments de la perche.
- Ne nettoyez jamais les écrans LED, à cristaux liquides ou plasma avec le nettoyeur Stingray.
- Ne le vaporisez jamais dans l'air. Mettez l'outil de nettoyage sur la surface à nettoyer et vaporisez à intervalles rapprochés.
- Evitez le contact avec les yeux, ainsi que l'inhalation et l'ingestion du liquide de nettoyage (détails, cf. 1.3. et la fiche technique correspondante du liquide de nettoyage).
- Ne rallongez jamais la perche de plus de deux unités longues et d'une unité courte (env. 3,30 m)
- N'exposez pas les piles aux rayons du soleil, à la chaleur ni au feu. Il y a un risque d'explosion.
- Les piles contiennent des substances qui ne doivent pas s'écouler dans l'environnement. Veuillez éliminer les appareils usagers et les piles par des systèmes de collecte appropriés.



FRANCAIS

## 1. Consignes de sécurité & Avertissements

### 1.2. Domaines d'utilisation

Cet outil est un outil de nettoyage professionnel pour le nettoyage intérieur des surfaces, telles que fenêtres, inox etc. Cet appareil a été conçu pour les utilisateurs professionnels. Faites toujours attention à ce qu'il soit monté correctement, entretenu régulièrement et utilisé uniquement conformément à sa destination. La plage de température de l'environnement de travail doit être de 5°C à 40°C.



### 1.3. Nettoyant vitres - Avertissements

Le nettoyant vitres Stingray a été développé pour être employé par les utilisateurs professionnels. Ne pas le conserver à la portée des enfants. Il peut provoquer des irritations des yeux et nuire à la santé en cas d'ingestion ou d'inhalation. En cas de contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau. En cas d'ingestion, ne pas provoquer de vomissements. En cas d'inhalation, amener la personne concernée à l'air frais. En cas de contact avec la peau, rincer à l'eau la partie concernée. Si l'un de ces symptômes ne disparaît pas, consulter un médecin. Ingrédients : <5% de tensioactifs anioniques, produits odorants.



N'utilisez jamais le nettoyant vitres sur les écrans LED, à cristaux liquides ou plasma.

N'utilisez jamais d'autres liquides, à part ceux recommandés par UNGER.

Il est possible de lire et de télécharger la fiche technique du produit sur le site de Unger : [www.ungerglobal.com](http://www.ungerglobal.com)  
ou de la demander directement à Unger par  
**e-mail: [compliance@ungerglobal.com](mailto:compliance@ungerglobal.com).**

## Garantie

Les Conditions générales de la société Unger Germany GmbH sont valables.

### **La garantie prend fin dans les cas suivants :**

- Défauts d'utilisation et d'installation.
- Ouverture du boîtier par toute personne étrangère à Unger (excepté le changement des piles de la manière indiquée au paragraphe 3.4, et le changement de liquide de la manière indiquée au paragraphe 3.1)
- Changement de raccords et de flexibles par toute personne étrangère à Unger.
- Changement de pièces de rechange, excepté les pièces recommandées par Unger.
- Modifications non autorisées de la conception.
- Utilisation de produits chimiques et d'additifs non autorisés.
- Non-respect des consignes de sécurité et d'entretien.

### **Le fabricant n'est pas responsable du fonctionnement de l'appareil:**

- Lorsque la manipulation n'est pas conforme et/ou ne correspond pas à l'utilisation habituelle.
- En cas d'utilisation dans des domaines inhabituels, qui ne sont pas indiqués dans la notice.
- En cas de non-respect des consignes de sécurité.
- Pour réduire les risques, respectez ces instructions.

### 2. Vue d'ensemble du système

Stingray est un système modulaire. L'unité de base est revêtue d'un pad microfibre. L'unité est flexible et dispose d'une buse de pulvérisation au centre. Il est possible d'ouvrir le compartiment au centre pour mettre du liquide de nettoyage ou changer les piles.

L'unité de base peut être utilisée comme un outil de nettoyage indépendant ou avec des perches d'extension pour travailler en hauteur. Au dos, il y a un bouton d'activation du liquide de nettoyage.

Chaque perche est munie de son propre bouton de déclenchement pour vaporiser le liquide de nettoyage.





# Système de nettoyage Stingray®

## Installation



Quality Tools for Smart Cleaning™

### 3. Installation

#### 3.1 Installation d'un sachet avec du nettoyant vitres

- Prenez un sachet neuf du carton et dévissez le capuchon.
- Ouvrez le compartiment de l'unité de base en repoussant la touche (Photo 1).
- Poussez le sachet sur le raccord du dessus. Vous pouvez aussi déplier celui-ci (Photo 2)
- Poussez le sachet autant que possible sur la fixation prévue.
- (Photo 3). Faites toujours le changement avec la tête de nettoyage vers le haut.
- Enfoncez le raccord et le sachet dans le compartiment, afin de pouvoir le fermer.
- Remettez le couvercle en place (Photo 4)
- **Attention** : Si vous devez enlever un sachet à moitié plein, faites attention à ne pas renverser de liquide. Sinon, essuyez le compartiment avec un chiffon.
- Les piles fournies ont été testées et autorisées conformément à la directive pour les transports internationaux.



#### 3.2 Montage du TriPad

- Le système comprend un pad microfibre triangulaire.
- Ce TriPad permet un pouvoir nettoyant maximum avec le liquide de nettoyage des vitres Stingray.
- Mettre simplement le pad sur le porte-pad, et le fixer aux coins avec le caoutchouc.
- Dès qu'il est sale, vous pouvez le laver à la machine. Tenez compte des recommandations de l'étiquette.
- La surface qui peut être nettoyée avec un pad, dépend du type de saleté.

#### 3.3 Rallonge Easy-Click avec perches d'extension

- Vous pouvez utiliser l'unité de base toute seule pour les petites distances (Photo 5)
- Si vous voulez atteindre des endroits plus haut, vous pouvez ajouter des perches d'extension Easy-Click.
- Il y a une perche courte de 63 cm et une plus longue de 124 cm. (cf. page 10)
- Le système est prévu pour max. deux perches longues et une courte. Avec la configuration maximale, la plus grande stabilité est obtenue en mettant la perche courte en bas.
- N'assemblez jamais un système plus long. Unger n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou les blessures éventuelles.
- La poignée et les perches ont une forme triangulaire. Lors de l'assemblage, faites attention à ce que le bouton s'enclenche correctement dans l'ouverture. (Photo 6).
- **Remarque** : Avant d'assembler les perches, faites attention à ce que le bouton et le trou soient du même côté.
- Pour désassembler les perches, appuyez sur le bouton et tirer sur les perches. (Photo 7).



FRANÇAIS

### 3.4 Changement des piles

- Il faut deux piles AA.
- Le compartiment des piles se trouve sous le sachet dans l'unité de base.
- Enlevez le sachet pour changer les piles.
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles.
- Enlevez les piles usagées, et jetez-les suivant la directive d'élimination régionale.
- Mettez des piles neuves en place. Faites attention à la bonne position des pôles.
- Fermez le compartiment et vissez le couvercle.
- N'exposez pas les piles aux rayons du soleil, à la chaleur ni au feu. Il y a un risque d'explosion.



### 4. Utilisation

Chaque perche Easy-Click et aussi l'unité de base ont leur propre bouton d'activation pour déclencher le mécanisme de vaporisation. Le plus pratique, c'est d'utiliser le bouton le plus en bas du système.

Comme le TriPad est en microfibre haute performance, un peu de liquide pour le nettoyage suffit. Pendant le nettoyage, utilisez aussi peu de liquide que possible.



**1.** Commencez le nettoyage en dirigeant le TriPad à travers la vitre. Lorsqu'il est légèrement humide, il fournit une performance de nettoyage maximale. En cas de salissures tenaces, il suffit d'appuyer sur le bouton pendant 1 seconde par m<sup>2</sup>.

Si vous utilisez le TriPad vert nous vous recommandons d'appuyer sur le bouton d'activation pendant env. 4 secondes, et de faire des mouvements circulaires sur la surface à nettoyer en début de nettoyage, pour humidifier le TriPad de manière satisfaisante.

**2.** Commencez le nettoyage le long du cadre. Tournez toujours le TriPad vers le côté suivant, pour nettoyer le cadre voisin. Tirez-le jusqu'à l'autre côté et tournez-le de nouveau. Recommencez cela dans les 4 coins, jusqu'à ce que vous ayez fait le tour.

**3.** Nettoyez la surface de la fenêtre en tirant le TriPad d'un côté à l'autre. Cela peut se faire d'un côté à l'autre ou d'en haut vers le bas. Avec la forme triangulaire, vous atteignez toujours le côté opposé avec un bord du pad.



# Système de nettoyage Stingray®

## Information



Quality Tools for Smart Cleaning™

### 5. Entretien & Stockage

Nettoyez et essuyez les perches et l'unité de base avec un chiffon. Lisez les instructions de lavage du pad, et lavez-le à la main ou à la machine. Température maximale 60°C.

Ranger le système dans un endroit sûr. Ne le mettez pas contre le mur. Il est recommandé de ranger l'unité de base avec la tête en haut. Vous pouvez aussi accrocher le système à un porte-outils.

La température du local de stockage doit être de 5°C à 40°C maximum.

### 6. Caractéristiques techniques

Longueur/poids de l'unité de nettoyage	51 cm, 750g
Longueur/poids de la perche courte	63 cm, 440g
Longueur/poids de la perche longue	124 cm, 270g
Hauteur de nettoyage max.	2x perche longue, 1x perche courte (env. 3,00m)
Dimensions de l'unité de base/du pad microfibre	25 x 25 x 0,25 cm
Matériel du pad microfibre	(SRPD1 - vert) 70% polyester, 30% polyamide (SRPD2 - gris) 90% polyester, 10% polyamide
Piles	2x AA, 3V, 40 mA
Le nettoyant vitres Stingray* (150ml) contient	<5% agents de surface anioniques, contient des parfums
Atteindre de nettoyant vitres Stingray*	jusqu'à 150 m <sup>2</sup> **

\*alimenté par Scotchgard™, 3M

\*\* Les tests internes



FRANÇAIS

### 7. Protection de l'environnement

- Il est possible de recycler le matériel d'emballage extérieur (excepté le sachet avec le liquide de nettoyage). Veuillez ne pas jeter l'emballage à la poubelle, mais suivant les dispositions locales de recyclage.
- Les appareils usagers contiennent des matériaux de valeur qui peuvent être recyclés. Veuillez prévoir une élimination correcte.
- Les piles contiennent des substances qui ne doivent pas s'écouler dans l'environnement. Veuillez éliminer les appareils usagers et les piles par des systèmes de collecte appropriés.



Quality Tools for Smart Cleaning™

## Sistema di pulizia Stingray® Contenuto

<b>1. Disposizioni di sicurezza e indicazioni d'avvertimento</b> .....	<b>27</b>
1.1. Indicazioni d'avvertimento generali.....	27
1.2. Campi d'impiego .....	28
1.3. Puliscivetri - indicazioni d'avvertimento .....	28
Garanzia .....	29
<b>2. Systemübersicht</b> .....	<b>30</b>
<b>3. Installazione</b> .....	<b>31</b>
3.1 Installazione del sacchetto del liquido detergente .....	31
3.2 Montaggio del pad.....	31
3.3 Estensione con prolungha .....	31
3.4 Cambio delle batterie.....	32
<b>4. Impiego</b> .....	<b>32</b>
<b>5. Cura e stoccaggio</b> .....	<b>33</b>
<b>6. Dati tecnici</b> .....	<b>33</b>
<b>7. Tutela dell'ambiente</b> .....	<b>33</b>
<b>8. Dichiarazione di Conformità</b> .....	<b>52</b>

La ringraziamo per aver scelto di acquistare un sistema Stingray di UNGER per la pulizia interna professionale dei vetri. Il presente manuale è finalizzato ad aiutare l'utilizzatore a rendere l'apparecchio pronto per il funzionamento così che possa essere usato immediatamente.

Rispettare quanto previsto dalle regole e prescrizioni locali, nonché dalle norme effettive attinenti alla prevenzione degli incidenti applicabili. L'utilizzatore è tenuto a osservare rigorosamente tutte le leggi sul lavoro applicabili localmente e federali, nonché le prescrizioni di sicurezza e norme. Prima dell'installazione del sistema e della messa in funzione è importante che vengano rispettate le disposizioni di sicurezza e le istruzioni per l'installazione e la manutenzione riportate nel presente manuale.

### 1. Disposizioni di sicurezza e indicazioni d'avvertimento

#### AVVERTIMENTO



Situazione di rischio che potrebbe comportare lesione, morte o danneggiamenti.

#### PERICOLO



Rischio da uso errato di componenti elettrici che potrebbe comportare lesioni gravi e ustioni.

#### 1.1. Indicazioni d'avvertimento generali

- Al fine di prevenire scosse elettriche mantenere sempre una distanza di sicurezza da qualsivoglia cavo elettrico esposto.
- Fare attenzione a non incastrare le dita nel meccanismo orientabile nonché a non schiacciarle durante la separazione degli elementi dell'asta.
- Non pulire mai superfici di schermi LED, LCD o al plasma con il puliscivetri Stingray.
- Non spruzzare mai nell'aria. Appoggiare lo strumento di pulizia sulla lastra, quindi spruzzare a brevi intervalli.
- Evitare il contatto con gli occhi nonché l'inalazione o l'ingestione del liquido detergente (per i dettagli vedere il punto 1.3. e la relativa scheda dati prodotto del liquido detergente).
- Non prolungare mai l'unità per oltre due aste lunghe e un'asta corta (ca 3,30 m)
- Non esporre le batterie a radiazione solare diretta, né fonti di calore o fiamme. Sussiste il rischio di esplosione.
- Le batterie contengono sostanze che non devono essere disperse nell'ambiente. Smaltire apparecchi dismessi e batterie esauste avvalendosi dei sistemi di raccolta adatti.



**1. Disposizioni di sicurezza e indicazioni d'avvertimento****1.2. Campi d'impiego**

Questo è un utensile di pulizia professionale per la pulizia interna di superfici quali finestre, elementi d'acciaio inossidabile, ecc. L'apparecchio è stato concepito per l'utilizzatore professionale. Assicurarsi sempre che venga installato in modo appropriato, che ne venga effettuata una manutenzione regolare e che sia usato in modo conforme. La gamma di temperatura nell'ambiente di lavoro dovrebbe essere compresa tra 5 e 40°C.

**1.3. Puliscivetri - indicazioni d'avvertimento**

Il puliscivetri Stingray è sviluppato per l'uso da parte di utilizzatori professionali. Conservare al di fuori della portata dei bambini. Può essere irritante per gli occhi e, in caso d'ingestione o inalazione, nocivo per la salute. In caso di contatto con gli occhi lavare immediatamente gli occhi con abbondante acqua. In caso d'ingestione non indurre il vomito. In caso d'inalazione portare la persona interessata all'aria aperta. In caso di contatto con la pelle sciacquare con acqua l'area interessata.



Se uno dei sintomi persiste, consultare un medico.

Componenti: <5% tensioattivi anionici, sostanze odoranti.

Non utilizzare mai il puliscivetri su schermi LED, LCD o al plasma.

Non utilizzare mai alcun liquido diverso da quelli raccomandati da UNGER.

Nel sito Web di Unger è possibile visionare la scheda dati del prodotto ed effettuare il download: **[www.ungerglobal.com](http://www.ungerglobal.com)**

in alternativa è anche possibile farne richiesta diretta a Unger tramite e-mail: **[compliance@ungerglobal.com](mailto:compliance@ungerglobal.com)**.

## Garanzia

Valgono le Condizioni di Vendita Generali della ditta Unger Germany GmbH.

### **La garanzia decade in caso di:**

- Errori d'uso e di installazione.
- Apertura dell'involucro non effettuata da Unger (fanno eccezione il cambio delle batterie, come descritto al punto 3.4, e il cambio del liquido, come descritto al punto 3.1).
- Sostituzione di raccordi e tubi flessibili non effettuata da Unger.
- Sostituzione di pezzi di ricambio con parti diverse da quelle raccomandate da Unger.
- Apporto di modifiche al design non autorizzate.
- Utilizzo di prodotti chimici e additivi non autorizzati.
- Mancata osservanza delle disposizioni di sicurezza e delle disposizioni di manutenzione (ad esempio antigelo).

### **Il produttore non è responsabile per il funzionamento dell'apparecchio:**

- In caso di uso improprio e/o non conforme all'uso comune.
- In caso d'impiego in aree inusuali che non vengono descritte nel manuale.
- In caso di mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza.
- Al fine di ridurre il rischio, seguire le presenti istruzioni.

### 2. Panoramica del sistema

Stingray è un sistema modulare. L'unità di base è rivestita con un TriPad di microfibra. L'unità è flessibile e dispone al centro di un nebulizzatore integrato. Il vano centrale può essere aperto per cambiare il liquido detergente e le batterie. Il profilo triangolare è perfetto per arrivare a ogni angolo.

L'unità di base può essere usata sia come utensile di pulizia autonomo, sia con aste di prolunga Easy-Click per il lavoro in altezza. Sul retro è presente un pulsante d'attivazione per il liquido detergente. Ogni asta ha un pulsante d'innesto proprio per la spruzzatura del liquido detergente.





# Sistema di pulizia Stingray®

## Installazione



Quality Tools for Smart Cleaning™

### 3. Installazione

#### 3.1 Installazione del sacchetto del liquido per la pulizia dei vetri

- Prelevare un sacchetto nuovo dalla scatola e svitare il cappuccio di protezione.
- Aprire il vano nell'unità di base facendo scorrere indietro il tasto (Fig. 1).
- Fare scorrere il sacchetto sul pezzo di collegamento nella parte superiore. Questo può anche essere tirato fuori (Fig. 2)
- Fare scorrere il sacchetto per quanto necessario fino a quando è sull'attacco previsto (Fig. 3). Eseguire sempre questo cambio a testa di pulizia rivolta verso l'alto.
- Premere l'attacco e il sacchetto nel vano affinché possa essere chiuso.
- Riapplicare il coperchio (Fig. 4)
- Attenzione: Se deve essere rimosso un sacchetto mezzo pieno, dare attenzione a non fare fuoriuscire alcun liquido. Diversamente asciugare il vano con un panno.
- Le batterie fornite in dotazione sono testate e approvate conformemente alla Direttiva sul trasporto internazionale.



#### 3.2 Montaggio del TriPad

- Il sistema comprende un TriPad in microfibra triangolare.
- Usato unitamente al liquido per la pulizia dei vetri Stingray, il TriPad offre massimo potere pulente.
- Basterà semplicemente collocare il pad sul relativo supporto e bloccarlo in ogni angolo con la guarnizione.
- Quando sporco, potrà essere lavato in lavatrice. Rispettare quanto riportato nell'etichetta relativa alla cura.
- La superficie che può essere pulita con il pad dipende dal grado d'impurità.

#### 3.3 Estensione con prolunghe Easy-Click

- L'unità di base può essere usata da sola per la pulizia a breve distanza (Fig. 5)
- Se devono essere puliti punti alti, è possibile aggiungere prolunghe.
- Sono disponibili un'asta corta da 63 cm e un'asta lunga da 124 cm (vedere a pagina 10).
- Il sistema è progettato per max. due aste lunghe e un'asta corta. Nella configurazione massima, la migliore stabilità si ha applicando sotto l'asta corta.
- Non effettuare mai un assemblaggio del sistema più lungo. Al proposito Unger declina qualsivoglia responsabilità per possibili danni o lesioni.
- Impugnatura e aste hanno profilo triangolare. In fase di accoppiamento delle aste assicurarsi che il pulsante s'innesti in modo sicuro nello specifico foro (Fig. 6).
- Nota: prima di accoppiare le aste assicurarsi che pulsante e foro siano sullo stesso lato.
- Per disaccoppiare le aste, semplicemente premere il pulsante e separarle l'una dall'altra (Fig. 7).



ITALIANO

### 3.4 Cambio delle batterie

- Sono richieste due batterie AA.
- Il vano batterie è sotto al sacchetto nell'unità di base.
- Per il cambio delle batterie il sacchetto deve essere rimosso.
- Svitare il coperchietto del vano batterie.
- Rimuovere le batterie esauste e smaltirle conformemente a quanto previsto dalla Direttiva regionale attinente allo smaltimento.
- Inserire le batterie nuove. Assicurarsi della corretta polarità.
- Richiudere il vano riavvitando il coperchietto.
- Non esporre le batterie a radiazione solare diretta, né fonti di calore o fiamme. Sussiste il rischio di esplosione.



### 4. Impiego

Ogni asta Easy-Click, così come l'unità di base, è dotata di un pulsante d'attivazione proprio per l'innesto del meccanismo di spruzzatura. Per la migliore praticità, utilizzare sempre il pulsante più in basso del sistema. Poiché il pad è realizzato in microfibra ad alta prestazione, per la pulizia richiede solo poco liquido. Durante la pulizia utilizzare meno liquido possibile.



**1.** Iniziare la pulizia muovendo il TriPad sopra il vetro. Leggermente inumidito offre già la massima prestazione pulente. Se il TriPad necessita d'essere re-inumidito, è sufficiente premere il pulsante per un 1 secondo per ciascun metro quadrato.

Se si utilizza il TriPad in microfibra verde (SRPD1), si raccomanda di premere il pulsante di erogazione del prodotto per circa 4 secondi per inumidire il Tri Pad e farlo scorrere più agevolmente sul vetro. Fare dei movimenti circolari sul vetro per inumidire l'intera superficie del TriPad.

**2.** Effettuare la pulizia iniziando dal telaio. Per pulire il telaio vicino ruotare sempre il pad dal lato successivo. Tirarlo fino all'altro lato e ruotarlo di nuovo. Ripetere fino a passarlo una volta su tutti i 4 angoli della finestra.

**3.** Pulire la lastra della finestra trascinando il pad da un lato all'altro. Può essere fatto scorrere da un lato all'altro o dall'alto al basso. Sulla base del profilo triangolare, si arriva sempre dall'altro lato con il lato opposto del pad.



# Sistema di pulizia Stingray®

## Informazioni



Quality Tools for Smart Cleaning™

### 5. Cura e stoccaggio

Pulire e asciugare le aste e l'unità di base con un panno. Leggere le istruzioni di lavaggio del pad e lavarlo manualmente o in lavatrice. Temperatura massima: 60°C.  
Conservare il sistema in modo sicuro. Non appoggiare le aste del sistema contro la parete. Si raccomanda di conservare l'unità di base con la testa rivolta verso l'alto. Il sistema può anche essere appeso a un portautensili. La temperatura nel locale di stoccaggio dovrebbe essere compresa tra 5 e massimo 40°C.

### 6. Dati tecnici

Lunghezza/peso dell'unità di pulizia	51 cm, 750g
Lunghezza/peso dell'asta corta	63 cm, 440g
Lunghezza/peso dell'asta lunga	124 cm, 270g
Max. altezza di pulizia	2 aste lunghe e 1 asta corta (ca. 3,00m)
Dimensioni dell'unità di base/pad in microfibra	25 x 25 x 0,25 cm
Materiale di pad in microfibra	SRPD1 (verde): 70% poliestere, 30% poliammide SRPD2 (grigio): 90% poliestere, 10% poliammide
Batterie	2x AA, 3V, 40 mA
Il puliscivetri Stingray* (150ml) contiene:	<5% tensioattivi anionici, contiene profumi.
Raggiungere di una puliscivetri Stingray*	fino a 150 m <sup>2</sup> **

\*offerto da Scotchgard™, 3M

\*\* Test interni



ITALIANO

### 7. Tutela dell'ambiente

- Il materiale d'imballaggio esterno (ad eccezione del sacchetto contenente il liquido detergente) può essere riciclato. Non gettare l'imballo nei bidoni dei rifiuti ma smaltirlo conformemente a quanto previsto dalle disposizioni locali in materia di riciclaggio.
- Gli apparecchi dismessi contengono materiali di valore che possono essere riciclati. Avere cura di effettuare uno smaltimento appropriato.
- Le batterie contengono sostanze che non devono essere disperse nell'ambiente. Smaltire apparecchi dismessi e batterie esauste avvalendosi dei sistemi di raccolta adatti.



Quality Tools for Smart Cleaning™

## Sistema de limpieza Stingray® Contenido

<b>1. Especificaciones de seguridad y advertencias</b> .....	<b>35</b>
1.1. Advertencias generales .....	35
1.2. Campos de aplicación .....	36
1.3. Limpiador de cristales - Advertencias .....	36
Garantía.....	37
<b>2. Sinopsis del sistema</b> .....	<b>38</b>
<b>3. Instalación</b> .....	<b>39</b>
3.1 Instalación de la bolsa con líquido de limpieza.....	39
3.2 Colocación de la mopa .....	39
3.3 Prolongación con mangos de prolongación .....	39
3.4 Sustitución de las pilas.....	40
<b>4. Aplicación</b> .....	<b>40</b>
<b>5. Conservación y almacenamiento</b> .....	<b>41</b>
<b>6. Datos técnicos</b> .....	<b>41</b>
<b>7. Protección medioambiental</b> .....	<b>41</b>
<b>8. Declaración de conformidad</b> .....	<b>52</b>

Agradecemos que haya optado por la compra de un sistema Stingray de UNGER para la limpieza profesional interior de cristales. Las presentes instrucciones le ayudarán a preparar el aparato para poder usarlo de inmediato.

Observe en todo momento las normas y directivas aplicables, así como las normas efectivas sobre prevención de riesgos. El usuario debe cumplir estrictamente todas las leyes nacionales y locales, especificaciones de seguridad y estándares vigentes.

Antes de instalar y poner en marcha el sistema es importante observar las especificaciones de seguridad e instrucciones relativas a la instalación y el mantenimiento recogidas en las presentes instrucciones.

### 1. Especificaciones de seguridad y advertencias

#### ADVERTENCIA



Peligro que puede derivar en lesiones, muerte o daños materiales.

#### PELIGRO



Peligro en caso de manipulación incorrecta de los componentes eléctricos, que puede derivar en lesiones y quemaduras graves.

#### 1.1. Advertencias generales

- Mantenga siempre una distancia de seguridad respecto a cables eléctricos para evitar una descarga eléctrica.
- Asegúrese de no introducir los dedos en el mecanismo de giro y de no aprisionarlos al separar los elementos del mango.
- No limpie nunca superficies de pantallas LED, LCD ni plasma con el limpiador Stingray.
- No pulverice nunca al aire. Coloque el aparato de limpieza sobre el cristal y pulverice en intervalos cortos.
- Evite el contacto con los ojos, así como la inhalación o ingestión del líquido de limpieza (consulte los detalles en el apartado 1.3. y la hoja de datos del producto correspondiente al líquido en cuestión).
- No prolongue el mango nunca más de dos unidades largas y una corta (aprox. 3,30 m).
- No exponga las pilas a la radiación directa del sol, al calor ni al fuego. Existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen sustancias que no pueden acceder al medio ambiente. Deseche las pilas y los aparatos usados a través de las vías adecuados de gestión de residuos.





Quality Tools for Smart Cleaning™

## Sistema de limpieza Stingray® Instrucciones y advertencias

### 1. Especificaciones de seguridad y advertencias

#### 1.2. Campos de aplicación

Este es un útil de limpieza profesional para la limpieza interior de superficies como ventanas, acero inoxidable, etc. El aparato ha sido diseñado para usuarios profesionales. Asegúrese siempre de que está instalado correctamente, de que se somete a un mantenimiento regular y de que se utiliza conforme al uso previsto. La temperatura ambiente debe estar entre 5°C y 40°C.



#### 1.3. Limpiador de cristales - Advertencias

El limpiador de cristales Stingray ha sido desarrollado para el uso en manos de profesionales. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Puede provocar irritación en los ojos y dañar la salud en caso de ingestión o inhalación. Si entra en contacto con los ojos, lávelos con abundante agua. En caso de ingestión, no provocar el vómito. En caso de inhalación, llevar al afectado a un lugar al aire libre. En caso de contacto con la piel, lavar la zona afectada con agua.



Si alguno de los síntomas persiste, acuda a un médico.

Composición: <5% agentes tensioactivos aniónicos, aromatizantes.

No utilice el limpiador de cristales nunca en pantallas LED, LCD ni plasma.

No utilice ningún otro líquido, salvo el recomendado por Unger.

La hoja de datos del producto puede consultarse y descargarse desde el sitio web de Unger: **[www.ungerglobal.com](http://www.ungerglobal.com)**

La hoja de datos del producto puede consultarse y descargarse desde el sitio web de Unger. **e-mail: [compliance@ungerglobal.com](mailto:compliance@ungerglobal.com)**.

## Sistema de limpieza Stingray® Garantía



Quality Tools for Smart Cleaning™

### Garantía

Promoción sujeta a las condiciones comerciales generales de Unger Germany GmbH.

#### La garantía se anulará en caso de:

- Fallos de manejo e instalación.
- Abertura de la carcasa por personal ajeno a Unger. (exceptuando el cambio de pilas de la forma descrita en 3.4 y el cambio de líquido de limpieza de la forma descrita en 3.1)
- Sustitución de conexiones y mangueras por personal ajeno a Unger
- Sustitución de piezas de recambio exceptuando las recomendadas por Unger.
- Realización de modificaciones del diseño no autorizadas por Unger.
- Uso de productos químicos y aditivos no autorizados por Unger.
- No observancia de especificaciones de seguridad y mantenimiento (p. ej. protección contra congelación).

#### El fabricante no será responsables del funcionamiento del aparato en los siguientes casos:

- En caso de manipulación incorrecta y/o no conforme al uso previsto.
- En caso de uso en campos de aplicación no convencionales y no recogidos en las instrucciones.
- En caso de no observancia de las especificaciones de seguridad.
- Siga las presentes instrucciones para reducir el riesgo.

ESPAÑOL



Quality Tools for Smart Cleaning™

## Sistema de limpieza Stingray® Sinopsis del sistema

### 2. Sinopsis del sistema

Stingray es un sistema modular. La unidad básica está cubierta con una mopa de microfibra (TriPad).

La unidad es flexible y dispone de una boquilla de dispersión integrada en el centro.

El compartimento central puede abrirse para sustituir el líquido de limpieza y las pilas.

La unidad básica puede utilizarse como útil de limpieza individual o bien usarse con mangos de prolongación para la limpieza en altura. En la parte posterior hay un botón de activación para el líquido de limpieza. La forma triangular es perfecta para acceder a cualquier esquina.

Cada mango cuenta con un botón para iniciar la pulverización de líquido de limpieza.





# Sistema de limpieza Stingray®

## Instalación



Quality Tools for Smart Cleaning™

### 3. Instalación

#### 3.1 Instalación de la bolsa con líquido de limpieza

- Extraiga una bolsa de la caja y desenrosque el tapón de protección.
- Abra el compartimento de la unidad básica presionando el botón hacia atrás (fig. 1).
- Encaje la bolsa sobre la boquilla de empalme por la parte superior. La boquilla de empalme se puede abatir hacia fuera (fig. 2)
- Encaje la bolsa todo lo que pueda sobre el alojamiento previsto (fig. 3). Realice este cambio siempre con el botón de limpieza hacia arriba.
- Presione el empalme hacia el interior del compartimento para que este pueda cerrarse.
- Vuelva a colocar la tapa (fig. 4).
- **Atención:** Si tiene que retirar una bolsa a medio consumir, asegúrese de no verter líquido. Si no puede evitarlo, limpie el compartimento con un paño.
- Las pilas suministradas han sido probadas y autorizadas conforme a la directiva sobre transporte internacional.



#### 3.2 Colocación de la mopa TriPad

- El sistema incluye una mopa de microfibra triangular.
- La mopa ofrece su capacidad de limpieza máxima en combinación con el líquido de limpieza Stingray.
- Tan solo hay que colocar la mopa sobre el soporte y fijar las esquinas con la goma.
- Cuando esté sucia, lávela en la lavadora. Observe las indicaciones de la etiqueta.
- La superficie que puede limpiarse con una mopa depende del grado de suciedad.

#### 3.3 Prolongación con mangos Easy-Click

- La unidad básica también se puede utilizar sola para distancias cortas (fig. 5).
- Para alcanzar puntos situados en altura pueden agregarse mangos de prolongación.
- Hay un mango corto de 63 cm y uno largo de 124 cm (más detalles en la página 10).
- El sistema ha sido diseñado para un máximo de dos mangos largos y uno corto.
- Con la configuración máxima, la máxima estabilidad se consigue colocando el mango corto abajo.
- No prolongue nunca el sistema más de lo indicado. Unger no acepta responsabilidad alguna sobre posibles daños ni lesiones.
- La empuñadura y los mangos tienen forma triangular. Al empalmarlos, asegúrese de que el botón encastra con seguridad en el orificio (fig. 6).
- Observación: Antes de empalmar los mangos, asegúrese de que el botón y el orificio están en el mismo lado.
- Para soltarlos, basta con presionar el botón y separar los mangos (fig. 7).



ESPAÑOL

### 3.4 Sustitución de las pilas

- Se requieren dos pilas tipo AA.
- El compartimento de las pilas está situado debajo de la bolsa, en la unidad básica.
- Retire la bolsa para sustituir las pilas.
- Desatornille la tapa de las pilas.
- Retire las pilas usadas y deséchelas conforme a la directiva regional vigente.
- Coloque pilas nuevas. Asegúrese de colocar los polos en el sentido correcto.
- Cierre el compartimento y atornille la tapa.
- No exponga las pilas a la radiación directa del sol, al calor ni al fuego. Existe riesgo de explosión.



### 4. Aplicación

Cada mango Easy-Click, igual que la unidad básica, cuenta con un botón de activación propio para accionar el mecanismo de pulverización. Lo más cómodo es presionar el botón situado en la posición más inferior del sistema.

Dado que la mopa está fabricada con microfibra de alto rendimiento, es suficiente una cantidad reducida de líquido. Durante la limpieza, utilice la menor cantidad de líquido posible.



**1.** Empiece la limpieza con el movimiento rotativo del TriPad sobre el cristal. Ligeramente húmeda es cuando aporta su mayor capacidad de limpieza. Cuando sea necesario volver a humedecer la mopa, basta con pulsar el botón durante 1 segundo por metro cuadrado.

Nuestra recomendación para el uso cómodo del paño verde TriPad (SRPD1) es de pulsar el botón por 4 segundos para obtener la humidificación necesaria y empezar la limpieza del cristal con movimientos rotativos.

**2.** Comience la limpieza a lo largo del marco. Gire la mopa siempre al siguiente lado para limpiar el marco contiguo. Deslícela hasta el otro lado y vuelva a girarla. Repita el proceso en las 4 esquinas hasta haber completado todo el perímetro (consulte también la figura de la página 13).

**3.** Limpie la superficie de la ventana deslizando la mopa de un lado al otro. Puede hacerlo de lado a lado o bien de arriba a abajo. Debido a la forma cuadrada, cambiará de lado de la mopa cada vez que acceda al lado contrapuesto del marco.



# Sistema de limpieza Stingray®

## Información



Quality Tools for Smart Cleaning™

### 5. Conservación y almacenamiento

Limpie y seque los mangos y la unidad básica siempre con un paño. Lea las indicaciones de lavado de la mopa y lávela a mano o en la lavadora. La temperatura máxima de lavado es de 60°C.

Almacene el sistema en un lugar seguro. No lo apoye contra la pared. Se recomienda almacenar la unidad básica con el botón hacia arriba. También puede colocar el sistema en un soporte. La temperatura del lugar de almacenamiento debe estar entre 5°C y 40°C.

### 6. Datos técnicos

Longitud y peso de la unidad de limpieza	51 cm, 750g
Longitud y peso del mango corto	63 cm, 440g
Longitud y peso del mango largo	124 cm, 270g
Altura de limpieza máxima	2x largo y 1x corto (aprox. 3,00 m)
Dimensiones de la unidad básica/mopa de microfibra	25 x 25 x 0,25 cm
Materiales de mopa de microfibra	SRPD1 (verde): 70% poliéster, 30% poliamida SRPD2 (gris): 90% poliéster, 10% poliamida
Pilas	2x AA, 3V, 40 mA
El limpiador de cristales Stingray* (150ml) contiene:	<5% tensioactivi anionici, contiene profumi
Alcance de una sola limpiador de cristales Stingray*	hasta 150 m <sup>2</sup> **

\*energizado por Scotchgard™, 3M

\*\* Las pruebas internas



### 7. Protección medioambiental

- El material de embalaje exterior (con la excepción de la bolsa que contiene el líquido de lavado) es reciclable. Proceda conforme a las normas de reciclaje locales y no deseche el embalaje en un contenedor de residuos normales.
- Los aparatos usados contienen materiales valiosos reutilizables. Asegúrese de desecharlos convenientemente.
- Las pilas contienen sustancias que no pueden acceder al medio ambiente. Deseche las pilas y los aparatos usados a través de las vías adecuados de gestión de residuos.



Quality Tools for Smart Cleaning™

## Stingray® reinigingssysteem Inhoud

<b>1. Veiligheidsbepalingen &amp; waarschuwingen.....</b>	<b>43</b>
1.1. Algemene waarschuwingen.....	43
1.2. Toepassingsbereiken .....	44
1.3. Glasreiniger - waarschuwingen .....	44
Garantie.....	45
<b>2. Systeemoverzicht.....</b>	<b>46</b>
<b>3. Installatie.....</b>	<b>47</b>
3.1 Installatie van de zak met reinigingsvloeistof .....	47
3.2 Montage van de pad .....	47
3.3 Verlenging met uitbreidingsstelen.....	47
3.4 Batterijen vervangen.....	48
<b>4. Gebruik .....</b>	<b>48</b>
<b>5. Verzorging &amp; opslag.....</b>	<b>49</b>
<b>6. Technische gegevens .....</b>	<b>49</b>
<b>7. Milieubescherming .....</b>	<b>49</b>
<b>8. Conformiteitsverklaring .....</b>	<b>52</b>

Bedankt voor de aankoop van een UNGER Stingray systeem voor professionele glasbinnenreiniging. Deze handleiding helpt om het apparaat bedrijfsklaar te maken en direct te kunnen gebruiken.

Neem de geldende regels en voorschriften in acht, alsmede de effectieve ongevallenpreventievoorschriften. De gebruiker moet alle van toepassing zijnde lokale en landelijke veiligheidsvoorschriften en normen strikt in acht nemen.

Voor de systeeminstallatie en inbedrijfname is het belangrijk, dat de veiligheidsbepalingen en aanwijzingen voor de installatie en het onderhoud in deze handleiding in acht genomen worden.

### 1. Veiligheidsbepalingen & waarschuwingen

#### WAARSCHUWING



Gevaar dat kan leiden tot letsel, dood of beschadiging

#### GEVAAR



Gevaar door verkeerd gebruik van elektrische componenten, dat kan leiden tot ernstig letsel en verbrandingen.

#### 1.1. Algemene waarschuwingen

- Houd altijd een veiligheidsafstand tot elke open elektrische leiding aan, om elektrische schokken te voorkomen.
- Let erop dat uw vingers niet klem komen te zitten in het zwenkmechanisme en dat uw vingers bij het scheiden van de steelelementen niet afgekneld worden.
- Reinig nooit oppervlakken van LED-, LCD- of plasma-beeldschermen met de Stingray reiniger.
- Spuit nooit in de lucht. Plaats het reinigungsapparaat op de ruit en spuit dan in korte intervallen.
- Voorkom oogcontact, alsmede inademen of inslikken van de reinigingsvloeistof (voor details zie 1.3 en het bijbehorende productgegevensblad van de reinigingsvloeistof).
- Verleng de steel nooit langer dan twee lange eenheden en een korte eenheid (ca. 3,30 m)
- Stel de batterijen niet bloot aan direct zonlicht, hitte of vuur. Er bestaat explosiegevaar.
- Batterijen bevatten substanties, die niet in het milieu terecht mogen komen. Verwijder oude apparaten en batterijen via geschikte inzamelsystemen.



### 1. Veiligheidsbepalingen & waarschuwingen

#### 1.2. Toepassingsbereiken

Dit is een professioneel reinigingsgereedschap voor de binnenreiniging van oppervlakken zoals vensters, RVS, etc. Het apparaat werd gemaakt voor professionele gebruikers. Let er altijd op, dat het correct geïnstalleerd is en regelmatig onderhouden wordt en alleen volgens de voorschriften gebruikt wordt. Het temperatuurbereik in de werkomgeving moet tussen 5°C-40°C liggen.



#### 1.3. Glasreiniger - waarschuwingen

De Stingray glasreiniger is ontwikkeld voor gebruik door professionele gebruikers. Buiten bereik van kinderen bewaren. De glasreiniger kan oogirritaties veroorzaken en bij inslikken of inademen de gezondheid schaden. Bij oogcontact de ogen met veel water spoelen. Bij inslikken niet braken. Bij inademen het slachtoffer in de verse lucht brengen. Bij huidcontact de betreffende plek met water afwassen. Een arts raadplegen als een van de symptomen niet weggaat.



Inhoudstoffen: <5% anionische tenside, reukstoffen.

Gebruik de glasreiniger nooit op LED-, LCD- of plasma-beeldschermen.

Gebruik geen andere vloeistoffen, behalve die door Unger worden aanbevolen.

Het productgegevensblad kan op de Unger website doorgelezen en gedownload worden: **[www.ungerglobal.com](http://www.ungerglobal.com)**

of bij Unger direct aangevraagd worden

**e-mail: [compliance@ungerglobal.com](mailto:compliance@ungerglobal.com).**

## Garantie

De algemene leveringsvoorwaarden van de firma Unger Germany GmbH zijn van toepassing.

### **De garantie komt te vervallen bij:**

- Bedienings- en installatiefouten.
- Openen van de behuizing, behalve als dit gedaan wordt door een medewerker van Unger (uitgezonderd batterijvervanging zoals beschreven in 3.4 en vloeistofvervanging in 3.1).
- Vervanging van aansluitingen en slangen, behalve als dit gedaan wordt door een medewerker van Unger.
- Vervanging van reserveonderdelen, behalve de door Unger aanbevolen onderdelen.
- Aanbrengen van niet-geautoriseerde veranderingen aan het design.
- Gebruik van niet-geautoriseerde chemicaliën en toevoegingsmiddelen.
- Niet-inachtneming van veiligheids- en onderhoudsbepalingen (bijv. vorstbescherming).

### **De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de werking van het apparaat:**

- Als het gebruik ondeskundig is en/of afwijkt van het normale gebruik.
- Bij gebruik in ongebruikelijke bereiken, die niet in de handleiding beschreven worden.
- Bij niet-inachtneming van de veiligheidsvoorschriften.
- Volg deze aanwijzingen op om het risico te verlagen.

### 2. Systeemoverzicht

Stingray is een modulair systeem. De basiseenheid is bedekt met een microvezelpad (TriPad). De eenheid is flexibel en beschikt over een geïntegreerde spuitsproeier in het midden. Het vak in het midden kan geopend worden, om reinigingsvloeistof en batterijen te vervangen.

De basiseenheid kan zelfstandig als reinigingsgereedschap gebruikt worden of met Easy-Click verlengingsstelen voor werkzaamheden in de hoogte gebruikt worden. Aan de achterkant bevindt zich een activeringsknop voor de reinigingsvloeistof. De driehoekige vorm is perfect, om bij elke hoek te komen.

Elke Easy-Click steel heeft een eigen activeringsknop voor het spuiten van de reinigingsvloeistof.





# Stingray® reinigingssysteem

## Installatie



Quality Tools for Smart Cleaning™

### 3. Installatie

#### 3.1 Installatie van de zak met reinigingsvloeistof

- Haal een nieuwe zak uit de doos en schroef de beschermdop eraf.
- Open het vak op de basiseenheid door het terugschuiven van de toets (afb. 1).
- Schuif de zak op het verbindingstuk aan de bovenkant. Dit kunt u ook uitklappen (afb. 2)
- Schuif de zak zover mogelijk over de daarvoor bedoelde opname. (afb. 3). Voer deze wissel altijd met de reinigingskop naar boven uit.
- Druk aansluiting en zak in het vak, zodat dit gesloten kan worden.
- Plaats het deksel weer (afb. 4)
- **Let op:** Als u een halfvolle zak moet verwijderen, let op dat er geen vloeistof gemorst wordt. Anders moet u het vak met een doek afdrogen.
- De meegeleverde batterijen zijn conform richtlijn getest en toegelaten voor internationaal transport.



#### 3.2 Montage van de TriPad

- Tot het systeem behoort een driehoekig microvezelpad.
- De TriPad biedt maximale reinigingskracht in combinatie met de Stingray glasreinigingsvloeistof.
- Leg de TriPad op de padhouder en fixeer deze aan elke hoek met het rubber.
- Zodra de TriPad vuil is, moet deze in de wasmachine gewassen worden. Neem het verzorgingsetiket in acht.
- Het oppervlak, dat met een TriPad gereinigd kan worden, hangt af van de verontreinigingsgraad.



#### 3.3 Verlenging met Easy-Click uitbreidingsstelen

- U kunt de basiseenheid alleen voor korte bereiken gebruiken (afb. 5)
- Indien u hoger gelegen plekken moet bereiken, kunt u uitbreidingsstelen toevoegen.
- Er is een korte 63 cm en een langere 124 cm Easy-Click steel. (zie pagina 10)
- Het systeem is gemaakt voor **max. twee lange stelen en een korte steel**. Bij maximale configuratie ontstaat de hoogste stabiliteit, als de korte steel onder aangebracht wordt.
- Bouw nooit een langer systeem op. Unger is niet aansprakelijk voor mogelijke schade of letsel.
- Het handvat en de stelen hebben een driehoekige vorm. Let bij het in elkaar steken erop, dat de knop goed in de opening vergrendeld wordt. (afb. 6)
- Opmerking: Voordat u de stelen in elkaar steekt moet u erop letten, dat knop en gat aan dezelfde kant zitten.
- Om los te maken moet u op de knop drukken en de stelen uit elkaar trekken (afb. 7).



DUTCH

## 3.4 Batterijen vervangen

- Er zijn twee AA batterijen nodig.
- Het batterijvak bevindt zich onder de zak in de basiseenheid.
- Verwijder de zak tijdens het vervangen van de batterijen.
- Schroef het batterijvak los.
- Neem de oude batterijen weg en verwijder ze volgens de regionale verwijderingsrichtlijn.
- Plaats nieuwe batterijen. Let op de juiste positionering van de polen.
- Sluit het vak en schroef het deksel vast.
- Stel de batterijen niet bloot aan direct zonlicht, hitte of vuur.  
Er bestaat explosiegevaar.



## 4. Gebruik

Elke Easy-Click steel of ook de basiseenheid hebben een eigen activeringsknop voor het activeren van het spuitmechanisme. Het meest praktische is om altijd de onderste knop op het systeem te gebruiken.

Omdat de TriPad uit hoogwaardige microvezels bestaat, is slechts weinig vloeistof voor de reiniging nodig. Tijdens de reiniging zo weinig mogelijk vloeistof gebruiken.



**1.** Start de reiniging door de TriPad over de ruit te bewegen. In licht vochtige toestand ontstaat het maximale reinigingsvermogen. Als de TriPad nabevochtigd moet worden, is het voldoende om de knop 1 seconde lang per vierkante meter in te drukken.

Met de groene microvezel TriPad bevelen we, voor comfortable werken, aan de activatie knop in te drukken gedurende 4 seconden om de pad te bevochtigen. Gebruik cirkelvormige bewegingen om de vloeistof over de gehele TriPad te brengen.

**2.** Start de reiniging langs het kozijn. Draai de TriPad altijd naar de volgende kant, om het naastgelegen kozijn te reinigen. Trek de TriPad tot de andere kant en draai de pad weer. Dit moet in alle 4 hoeken herhaald worden, tot er een keer is rondgegaan [zie ook afbeelding op pagina 13.]

**3.** Reinig het oppervlak van het venster, door de TriPad van een kant naar de andere te trekken. Dat kan horizontaal of verticaal gebeuren. Vanwege de driehoekige vorm wordt de tegenoverliggende kant altijd weer met een rand van de pad bereikt.



# Stingray® reinigingssysteem

## Informatie



Quality Tools for Smart Cleaning™

### 5. Verzorging & opslag

Reinig en droog de stelen en de basiseenheid met een doek Lees de wasaanwijzing van de pad door en was met de hand of in de machine. Maximale temperatuur 60°C.

Berg het systeem veilig op. Laat het niet tegen de wand leunen. Aanbevolen wordt om de basiseenheid met de kop naar boven op te bergen. U kunt het systeem ook in een gereedschapshouder hangen. De temperatuur in de opslagruimte moet tussen 5°C en maximaal 40°C liggen.

### 6. Technische gegevens

Lengte/gewicht reinigingseenheid	51 cm, 750g
Lengte/gewicht korte steel	63 cm, 440g
Lengte/gewicht lange steel	124 cm, 270g
Max. reinigingshoogte	2x lang, 1x korte steel (ca. 3,00m)
Afmeting basiseenheid/microvezelpad	25 x 25 x 0,25 cm
Materiaal microvezelpad	SRPD1 (groen): 70% polyester, 30% polyamide SRPD2 (grijs): 90% polyester, 10% polyamide
Batterijen	2x AA, 3V, 40 mA
Stingray glasreiniger (150ml) bevat:	<5% anionogene oppervlakteactieve stoffen, parfums
Bereiken van een zak Stingray glasreiniger*	tot 150 m <sup>2</sup> **

\*powered by Scotchgard™, 3M

\*\* Interne testen



### 7. Milieubescherming

- Het buitenste verpakkingsmateriaal (m.u.v. de zak met reinigingsvloeistof) kan gerecycled worden. Verwijder de verpakking niet in een afvalbak maar volgens de lokale recyclingsrichtlijnen.
- Oude apparaten bevatten waardevolle materialen, die opnieuw gebruikt kunnen worden. Zorg voor een verwijdering volgens de voorschriften.
- Batterijen bevatten substanties, die niet in het milieu terecht mogen komen. Verwijder oude apparaten en batterijen via geschikte inzamelsystemen.

DUTCH



Quality Tools for Smart Cleaning™

**STINGRAY®**

*The Ultimate Indoor Cleaning Tool*



**EC Declaration of Conformity** according to the EMC Directive 2004/108/EC, RoHS Directive 2011/65/EC. The **Indoor Cleaning Tools STINGRAY® by UNGER** has been designed and produced in accordance with the above mentioned EC Directives. The technical documents are complete. The complete EC Declaration of Conformity with all standards applied can be requested on the Unger Website or directly from Unger.

**EG-Konformitätserklärung** im Sinne der EMC Richtlinie 2004/108/EG, RoHS Richtlinie 2011/65/EG. Das **Innenreinigungswerkzeug STINGRAY® von UNGER** wurde entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit den oben genannten EG-Richtlinien. Die technischen Unterlagen sind vollständig. Die komplette EG-Konformitätserklärung mit allen angewandten Normen kann auf der Unger Website oder bei Unger direkt angefordert werden.

**Déclaration de conformité CE** conformément à la directive EMC 2004/108/EC, RoHS à la directive 2011/65/CE. **L'outil pour nettoyage interieur STINGRAY® de UNGER** est été développée, conçue et fabriquée conformément aux directives CE mentionnées ci-dessus. La documentation technique est complète. La déclaration de conformité CE complète avec toutes les normes appliquées peut être demandée directement sur le site Internet de Unger ou directement à Unger.

**Dichiarazione di Conformità CE** ai sensi della EMC direttiva 2004/108/EC, RoHS direttiva 2011/65/ECE. Il **strumento STINGRAY® di UNGER** è sviluppato, costruito e realizzato conformemente alle Direttive CE sopra menzionate. La documentazione tecnica è completa. La Dichiarazione di Conformità CE completa con tutte le norme applicate è disponibile sul sito Web di Unger, oppure può essere richiesta direttamente presso Unger.

**Declaración de conformidad CE** Conforme a la EMC directiva 2004/108/EC, RoHS directiva 2011/65/EC. La **herramienta STINGRAY® de UNGER** ha sido desarrollada, diseñada y producida en conformidad con las directivas CE anteriormente mencionadas. La documentación técnica es completa. La declaración de conformidad CE completa con todas las normas aplicadas puede solicitarse en la página eb de Unger o directamente en Unger.

**EG-conformiteitsverklaring** in het kader van de EMC richtlijn 2004/108/EC, RoHS richtlijn 2011/65/EC. De **binnenreinigings gereedschap STINGRAY® de UNGER** is ontwikkeld, geconstrueerd en vervaardigd in overeenstemming met de bovengenoemde EG-richtlijnen. De technische documenten zijn volledig. De complete EG-conformiteitsverklaring met alle toegepaste normen kan op de Unger-website of direct bij Unger aangevraagd worden.

Solingen, 01.09.2015

Torsten Deutzmann,  
Managing Director Unger Germany



WEEE-Reg.-Nr. DE 16402490

Made in China

**Unger Germany GmbH**  
Piepersberg 44  
D-42653 Solingen  
GERMANY  
Tel.: (49) 0212 / 22 07-0  
Fax: (49) 0212 / 22 07-222  
unger@ungerglobal.com

**Unger UK Ltd.**  
9 Planetary Ind. Est.  
Willenhall, WV13 3XA  
United Kingdom  
Tel.: (44) 01902 306 633  
Fax: (44) 01902 306 644  
ungeruk@ungerglobal.com

**Unger Enterprises LLC**  
425 Asylum Street  
Bridgeport, CT 06610  
USA  
Tel.: (1) 800.431.2324  
Fax: (1) 800.367.1988  
unger@ungerglobal.com

VK497